



Costa Rica

Costa Rica en roue libre

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos Road Trip.
Vous trouverez dans votre programme des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

Valable pour les départs du 01/11/2023 au 03/11/2024 inclus



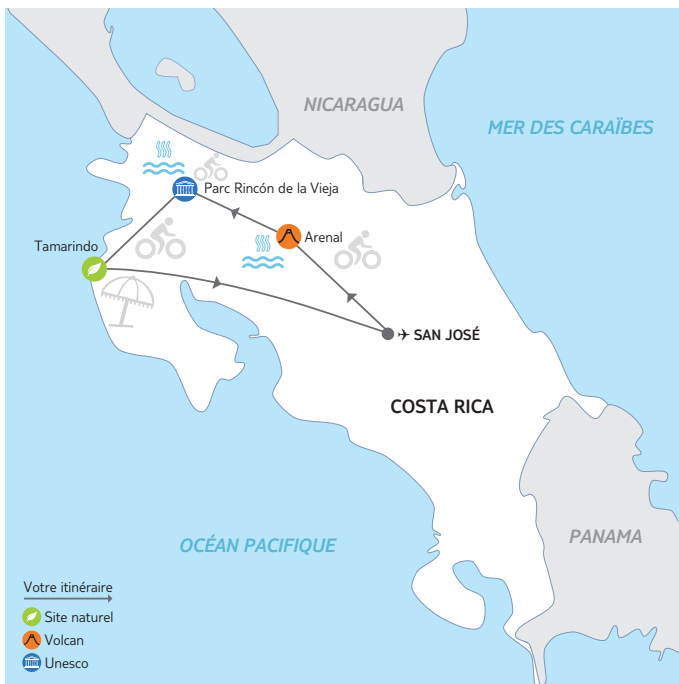
14h30 avec escale



- 7h en hiver, - 8h en été

Rythme : 4/5 Nature : 5/5 Hors des sentiers battus : 3/5 Enfants à partir de 14 ans

VOTRE VOYAGE



Au volant de votre voiture, cette exploration du Costa Rica vous promet bien des aventures ! À chaque étape vous attendent des activités en pleine nature : randonnées à vélo, balades sur des ponts suspendus, descente en tyrolienne au sommet des arbres... alternant avec des moments de détente dans des bains thermaux ou sur les plages de Tamarindo. Des expériences uniques !

Les **INCONTOURNABLES** Nouvelles Frontières

- L'entrée au Mistico Park pour explorer la forêt tropicale à travers les ponts suspendus.
- Le tour à vélo autour du volcan Arenal et de son lac.
- La découverte de la région de Rincon de la Vieja à vélo.
- L'expérience unique à vélo le long des plus belles plages de Tamarindo à la Hacienda Pinilla.



Jour 1 : France – San José

Envol à destination de San José.

Transfert à votre hôtel.

Nuit à l'hôtel Sleep Inn 3* ou similaire.



Jour 2 : San José – Arenal (160 km / environ 3h)

Petit déjeuner à l'hôtel. Livraison de la voiture pour continuer votre séjour vers **La Fortuna** de San Carlos, sur les terres du majestueux **volcan Arenal**. Cette région est considérée comme l'une des plus privilégiées avec sa nature abondante et des activités de plein air pour tous les goûts et tous les âges. Sans aucun doute un trésor à découvrir.

À votre arrivée, installez-vous confortablement dans votre chambre et profitez des installations de l'hôtel ou découvrez par vous-même la beauté naturelle de la région.

Nuit à l'hôtel Casa Luna 3* ou similaire pour 3 nuits.



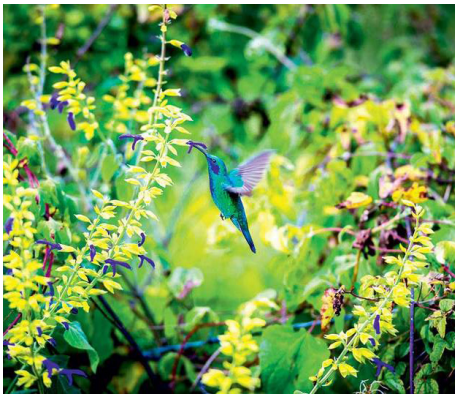
Jour 3 : Arenal

À l'heure convenue, départ vers le **Mistico Park** pour une découverte des ponts suspendus et des plateformes construites dans la forêt tropicale. Tout au long du parcours, vous explorerez la canopée forestière et pourrez admirer la faune et la flore de cette région en profitant d'une vue imprenable sur le volcan Arenal.

Reste de la journée libre.

L'après-midi, au coucher du soleil, nous vous conseillons de visiter un sanctuaire de détente : **Ecotermes**. ce lieu aux eaux thermales est idéal pour se relaxer, dans une atmosphère de tranquillité et au milieu d'une végétation exubérante. Les eaux qui émanent directement d'une source à l'intérieur de la propriété, naturellement chauffées par l'activité du volcan Arenal, en font une véritable oasis. Vous trouverez des piscines avec cascades à différentes températures, qui constitueront le cadre idéal pour détendre vos muscles après une journée pleine d'aventures.

Pour finir, vous pourrez même dîner au restaurant Ecotermes (avec supplément). Nuit à l'hôtel.



Jour 4 : Arenal

Aujourd'hui, une nouvelle aventure vous attend. **Vous explorerez une piste cyclable** qui vous mènera le **long d'une ancienne route** reliant le barrage d'Arenal à l'entrée principale du Parc National d'Arenal. De là, continuez vers la petite ville d'**El Castillo** le long d'un chemin entouré d'une forêt dense et de quelques fermes d'élevage. Des singes hurleurs, des coatis et une grande variété d'oiseaux y sont souvent observés. Vous vous arrêterez pour une collation sur les rives du **magnifique lac Arenal**. Pendant la visite, il est possible d'admirer la beauté de l'imposant volcan Arenal et du lac.

Reste de la journée libre pour vous reposer ou explorer la région par vous-même.

Nuit à l'hôtel.



Jour 5 : Arenal – Rincon de la Vieja (160 km / environ 3h)

Route pour la **région du Guanacaste**, classée au Patrimoine Mondial de l'UNESCO et connue pour ses nombreux élevages et grandes haciendas. Avec plus de 14 000 hectares, le parc possède 2 volcans, 32 rivières et ruisseaux ainsi qu'une incroyable variété de flore et de faune.

Arrivée et installation pour 2 nuits à l'hôtel Buena Vista Lodge 3*.

À l'heure convenue, vous partirez pendant 2 heures pour une **visite exclusive de la canopée du White River Canyon**. Recevez une dose d'adrénaline lors de cette visite exclusive du canyon. Vous descendrez le long d'une tyrolienne unique en son genre, volerez à travers les arbres, ferez du rappel et de l'escalade, vous balancerez comme Tarzan sur des balançoires et traverserez des ponts suspendus au-dessus d'un étroit canyon de rivière. Sensations garanties !

Repas libres.

Nuit à l'hôtel.



Jour 6 : Rincon de la Vieja

Le terrain aride de Guanacaste est l'un des meilleurs endroits pour faire du VTT au Costa Rica. Vous vivrez justement l'aventure à deux-roues à Rincón de la Vieja, au moment de chevaucher l'un des VTT de l'hôtel Hacienda Guachipelin. Vous pouvez personnaliser votre expérience cycliste en fonction de vos besoins. Montez jusqu'à l'une des nombreuses cascades et rafraîchissez-vous en nageant et profitez des sentiers à voie unique conçus pour de grandes aventures à vélo. Découvrez la faune locale tout en conduisant : avec plus de 300 espèces d'oiseaux, plusieurs espèces de singes et d'autres grands animaux, vous ne savez jamais quelles espèces merveilleuses vous pourriez trouver en cours de route...

Repas libres.
Nuit à l'hôtel.



Jour 7 : Rincon de la Vieja – Tamarindo (137 km / environ 2h)

Départ vers votre prochaine destination : la ville de **Tamarindo**, entourée d'une série de belles plages. Ceux qui visitent Tamarindo peuvent profiter de kilomètres de sable doux et doré au bord d'eaux cristallines s'étendant le long du Pacifique, avec des montagnes verdoyantes en arrière-plan : sans aucun doute une véritable escapade tropicale. Tamarindo est une station balnéaire animée qui attire aussi bien les surfeurs que les vacanciers. Ici, hôtels, bars, restaurants, commerces, sports nautiques et activités nature ne manquent pas et existent pour tous les goûts.

Arrivée et installation pour 3 nuits à l'hôtel Pasatiempo 3* ou similaire.
Temps libre pour vous rafraîchir et profiter des installations et de la plage.
Repas libres.
Nuit à l'hôtel.



Jour 8 : Tamarindo

Départ pour une nouvelle aventure sur roues. Cette fois, ce sera sur les **sentiers privés de Hacienda Pinilla**, une destination exclusive à Guanacaste qui abrite environ 48 km de sentiers privés, des plages vierges et des paysages naturels. Cette **expérience guidée à vélo de montagne** (équipement, en-cas et eau inclus) vous mènera à travers les légendaires sentiers à voie unique de la Hacienda Pinilla. Découvrez la jungle dense où vivent les singes hurleurs que l'on peut apercevoir en chemin, entre autres espèces de faune et spécimens de végétation exubérante. Retour à Tamarindo et reste de la journée libre pour vous reposer.
Nuit à l'hôtel.



Jour 9 : Tamarindo

Journée et repas libres pour visiter la région à votre guise ou bien vous reposer à l'hôtel.
Nuit à l'hôtel.



Jour 10 : Tamarindo – San José (265 km / environ 5h)

Départ pour San José. Vous avez la possibilité de vous arrêter à **Sarchi**, village pittoresque reconnu pour son artisanat. Vous pourrez découvrir ses charrettes typiques traditionnelles et de nombreux objets fabriqués à partir de bois précieux de la région. Son église à deux tourelles, peinte en rose et bleu, mérite elle aussi le détour. Construite en 1950, elle est située au centre de Sarchi d'où l'on profite de belles vues sur la ville.

Route vers San José.
Repas libres.
Nuit à l'hôtel Sleep Inn 3*.



Jour 11 : San José – France

Après le petit déjeuner, temps libre à San José et, selon l'horaire de votre vol retour, remise du véhicule de location à l'aéroport.
Dîner et nuit à bord.



Jour 12 : Arrivée en France

À noter : Les activités prévues dans le programme sont accessibles aux enfants à partir de 14 ans. Si l'enfant n'a pas l'âge minimum requis, il ne pourra pas les faire. Lors d'événements spéciaux ou en très haute saison, l'autotour sera sur demande. Les excursions et visites se font en groupe, en anglais et en espagnol. La voiture de location vous sera remise à votre hôtel le jour 2. Si vous prenez un vol via les États-Unis ou le Canada, notez que vous devez vous procurer une autorisation de voyage électronique : l'ESTA pour un vol via les États-Unis et l'AVE pour un vol via le Canada. La location de voiture est autorisée pour les conducteurs de plus de 21 ans et de moins de 80 ans, ayant au moins 1 an de permis. Le permis de conduire doit être à jour et présenté sous forme physique. La taille et le poids des clients doivent nous être communiqués à l'avance afin de réserver les vélos adaptés à leurs excursions.

JOUR 4 : ARENAL - INFORMATIONS BALADE À VÉLO

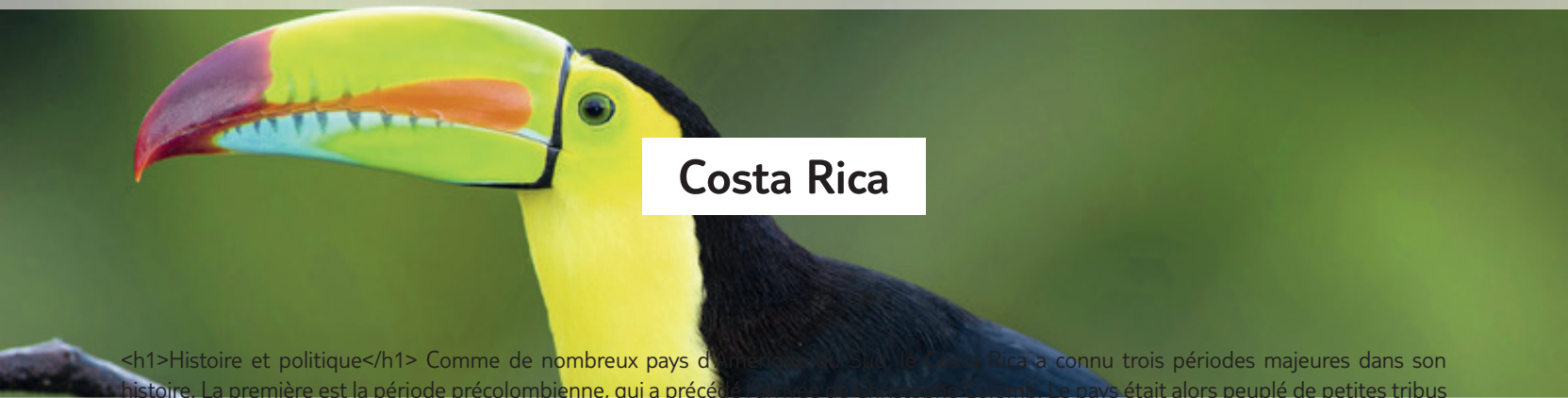
Distance approximative en kilomètres : 25 kilomètres.
Altitude : +291 MASL -291 MASL.
Terrain : gravier/route secondaire avec quelques sections en pierre. Plat avec de petites pentes.
Heure départ : 8 h 00.
Durée approximative de l'activité : 4h.
Niveau de difficulté : débutant – intermédiaire.
Sont compris : le transport, le guide (espagnol/anglais), l'équipement, de l'eau.

JOUR 6 : RINCON DE LA VIEJA - INFORMATIONS BALADE À VÉLO

Distance approximative en kilomètres : libre.
Terrain : aride. Route secondaire avec quelques sections en pierre. Plat avec de petites pentes.
Guide : non compris.
Heure de départ : 8 h 00.
Durée approximative de l'activité : libre (de 8h jusqu'à 15h).
Niveau de difficulté : débutant – intermédiaire.
Équipement : compris dans la formule.

INFORMATIONS LOCATION DE VOITURE

Location de voiture autorisée pour les conducteurs de plus de 21 ans et de moins de 80 ans, ayant au moins 1 an de permis.
Carte de crédit internationale (Visa, American Express ou Mastercard) au nom du conducteur principal obligatoire pour ouvrir le contrat de location. Conducteur : par défaut, le premier passager inscrit lors de la réservation sera considéré comme le conducteur principal.
Roulez prudemment ! Certaines routes peuvent être en mauvais état et la signalisation routière absente. Le GPS est inclus dans le prix.
Le permis de conduire doit être à jour et présenté sous forme physique.
IMPORTANT : si vous avez un permis de conduire au nouveau format "carte de crédit", vérifiez sa date d'expiration pour que celui-ci soit bien valable pendant toute la durée de votre voyage.



Costa Rica

Histoire et politique Comme de nombreux pays d'Amérique Centrale, le Costa Rica a connu trois périodes majeures dans son histoire. La première est la période précolombienne, qui a précédé l'arrivée des Espagnols. Le pays était alors peuplé de petites tribus

aux coutumes diverses. La seconde, qui a débuté en 1502, est marquée par le débarquement des Espagnols. L'agriculture se développe et devient un point fort de l'île, avec notamment de très nombreuses plantations de banane et de café. Enfin, la troisième débute en 1821 avec la signature de la déclaration d'indépendance. L'esclavage est aboli et les premières élections démocratiques ont eu lieu dans le pays en 1889.

Économie Le Costa Rica est l'un des rares pays à ne pas posséder d'armée, ce qui lui permet d'investir davantage dans l'éducation et la santé. Le tourisme est la principale ressource du Costa Rica, qui est le pays d'Amérique Centrale accueillant le plus de visiteurs : 1,6 million de personnes par an. Sa deuxième ressource est l'agriculture avec de très grandes plantations de café, de banane et d'ananas. Enfin, le pays commence à se lancer dans les industries de haute technologie.

Monnaie La devise officielle du Costa Rica est le colon costaricien.

Le premier jour du circuit, à bord du bus, le guide vous donnera une petite bouteille d'eau. Vous pourrez ensuite l'utiliser pour la remplir d'eau potable, à disposition dans votre hôtel et dans la plupart des établissements. Si toutefois vous souhaitez acheter des boissons durant votre séjour, il faut prévoir 2 \$US pour une bouteille d'eau d'un litre, ou 2 à 3 \$US pour un jus de fruit, une autre boisson non alcoolisée ou une bière.

Les dollars américains sont acceptés pratiquement partout. Nous vous conseillons néanmoins de changer des euros en colones sur place, dans des banques ou des bureaux de change. Vous pouvez également retirer des colones avec une carte de crédit internationale dans les distributeurs automatiques, facilement accessibles.

Culture et religion "¡ Pura vida !" Le pays est une terre d'accueil où il fait bon vivre et qui se dit sans classes sociales. Les habitants apprécient faire la fête, et notamment celle de leur village en fin de semaine. Au programme : animations traditionnelles autour des chevaux et grillades, parmi de nombreuses autres activités.

Très croyant, le peuple costaricien est à majorité catholique mais il reste très tolérant et bienveillant envers les autres religions.

Langue La langue officielle du pays est l'espagnol mais l'on y parle aussi l'anglais, le créole ainsi que des dialectes indiens.

FORMALITÉS ADMINISTRATIVES* • **Passeport en cours de validité** et en bon état, valable 6 mois après la date de retour.

- À leur entrée sur le territoire costaricien, les voyageurs doivent disposer d'un **billet aller/retour** ou d'un billet vers une autre destination, de la preuve d'un hébergement sur place pour la durée de leur séjour et des ressources suffisantes pour la durée de celui-ci.
- Pour un séjour au Costa Rica inférieur à 90 jours, le visa n'est pas exigé.
- Il est vivement recommandé de disposer d'un contrat d'assistance ou d'une assurance permettant de couvrir tous les frais médicaux (chirurgie, hospitalisation, etc.) et de rapatriement sanitaire, au risque de ne pas avoir accès aux soins, y compris en cas d'urgence vitale.
- Nous vous recommandons de vous munir d'une copie papier recto-verso de vos certificats et formulaires ou de numériser ceux-ci sur votre propre adresse électronique.

• Les **mineurs** voyageant seuls ou avec une personne ne disposant pas de l'autorité parentale doivent être munis d'une autorisation de sortie de territoire.

FORMALITÉS SANITAIRES • **Vaccination obligatoire :**

- Vaccination contre la fièvre jaune exigée pour les voyageurs en provenance d'un pays où sévit un risque de transmission de celle-ci. Cette vaccination devra être effectuée au moins 10 jours avant l'entrée au Costa Rica.

Vaccination et/ou traitements conseillés :

- Vaccinations habituelles à jour (DTP et ROR).
- Anti-moustique recommandé.

*Toutes ces informations, valables pour les ressortissants français, sont données à titre indicatif. Elles peuvent évoluer sans préavis et concernent exclusivement les vols directs de/vers la France. En cas de transit, certains pays peuvent exiger des formalités supplémentaires. Si votre voyage inclut plusieurs destinations, merci de vous référer aux formalités en vigueur pour chacune d'entre elles. Compte tenu de l'évolution rapide de la situation administrative et sanitaire dans certains pays, nous vous recommandons de consulter le site du ministère des Affaires étrangères jusqu'au jour de votre départ.

Bon à savoir Le temps de trajet (en bus) est donné à titre indicatif. En raison d'événements spéciaux (conditions météorologiques, état des routes, situations imprévisibles telles que des grèves ou des travaux sur les routes), certaines étapes pourront être modifiées.

Remarque Les itinéraires sont donnés à titre indicatif. Ils peuvent être modifiés en fonction des conditions climatiques du moment, des critères techniques ou de la condition des participants. En dernier ressort, votre guide reste seul juge du programme. Tous les campements et bivouacs sont équipés de sanitaires fixes ou mobiles. Toutes les activités en option indiquées dans le texte, payantes, ne sont pas obligatoires : il est donc possible de rester au campement si vous le souhaitez.

Encadrement/Accompagnement La personne qui vous accompagne vous fera partager son goût du voyage et sera votre interlocuteur privilégié pendant tout le circuit, de manière à ce que celui-ci se déroule en toute sérénité. Elle saura mieux que quiconque vous faire découvrir son pays et répondra à vos attentes et à vos



questions sur le Costa Rica, sa culture et ses traditions. Votre guide jouera également les interprètes avec les populations rencontrées. Il connaît la nature et aura plaisir à partager ses connaissances avec vous. <h1>Niveau de difficulté</h1> Toutes les activités sont accessibles aux débutants et sans danger.

Si les activités au programme - bien qu'accessibles à tous et sans danger - vous semblent trop sportives, à l'image du canopy tour-tyrolienne ou du rafting, des activités plus calmes seront proposées en remplacement. <h1>Transport</h1> Selon le nombre de voyageurs, vous serez transportés dans des véhicules type HIACE (1 à 7 places), COASTER (8 à 17 places) ou SENIOR (18 à 20 places). Tous ces véhicules sont équipés de l'air conditionné et d'un microphone. Les transferts vers et depuis Tortuguero et l'hôtel sont effectués en bateau collectif avec d'autres touristes.

Selon le nombre de participants, des bagages pourront être rangés au fond du véhicule. <h1>Hébergement</h1> Les hôtels ont été sélectionnés pour leur qualité. Selon l'état des réservations, nous pouvons être amenés à vous loger dans des hôtels similaires à certains endroits. La liste définitive des établissements est disponible auprès de votre agence de voyage 15 jours avant le départ.

<h1>Climat</h1> Le Costa Rica bénéficie d'un climat tropical. La saison sèche, de décembre à avril, est la plus touristique. La saison des pluies, ou saison verte, dure de mai à octobre. La température oscille entre 25 °C et 30 °C toute l'année selon les régions. En général, pendant la saison des pluies, il pleut les après-midis et les matinées sont ensoleillées. C'est durant cette période que l'on voit le plus d'animaux et que les paysages sont les plus verdoyants (les plantes aiment l'eau !). Les cascades sont à leur débit maximum et c'est la meilleure saison pour les activités aquatiques. <h1>Cuisine</h1> Les repas sont pris dans des restaurants locaux, en route, lors des activités ou dans des hôtels. La cuisine locale est bonne et équilibrée.

La cuisine costaricienne est loin d'être aussi variée que la cuisine française, car on y retrouve assez souvent les mêmes ingrédients : la tortilla, la galette de farine de maïs, le riz, les haricots rouges, les crudités, le poulet ou le poisson. Le plat traditionnel que vous aurez l'occasion de goûter, et qui s'appelle le "casado" (ce qui signifie "marié"), est celui que "toute bonne épouse doit savoir servir à son mari" (!). C'est une grande assiette dans laquelle on retrouve justement une salade de crudités (le plus souvent du chou), du riz, des haricots et de la viande ou du poisson. Les plats locaux sont assez peu épicés et souvent agrémentés de coriandre et d'oignons. En dessert, les Costariciens mangent habituellement des fruits, un gâteau de lait ou du riz au lait. <h1>Budget</h1> Les pourboires au guide et au chauffeur sont à votre discrétion (à titre indicatif, comptez environ 4 € par jour et par personne).

Au restaurant, la taxe de service est comprise dans la facture mais un pourboire peut toujours être laissé si le service le mérite. <h1>Voltage</h1> 110 volts. Prises américaines (pensez à emporter un adaptateur). <h1>Photos</h1> Pour les appareils photos numériques, prévoyez des cartes mémoires suffisantes, une batterie de rechange et votre chargeur. Un filtre UV permettra de protéger efficacement votre objectif. Un téléobjectif de 80-135 ou 200 mm est recommandé pour les photos d'animaux. Votre aimable diplomatie et votre courtoisie seront indispensables pour vous faire accepter des peuples rencontrés.

<h1>La valise</h1> - une valise à roulettes est conseillée (si possible, ne dépassez pas les 15 kg).

- un petit sac à dos de 30 à 35 litres vous permettra de transporter les effets utiles dans la journée (veste, gourde, crème solaire, etc.).

Soucieux de réduire l'impact des voyageurs sur l'environnement, nous limitons autant que possible l'usage de bouteilles d'eau en plastique. Nous vous conseillons d'emporter une gourde que vous pourrez remplir sur place. Merci pour votre action à nos côtés. <h1>Chaussures / Vêtements</h1> - une paire de chaussure de randonnée basses et imperméables, ou une paire de baskets confortables.

- une paire de sandales de marche.

- une veste imperméable.

- une veste polaire ou un pull.

- un pantalon de toile type randonnée.

- un short ou un bermuda.

- des chemises à manches longues et des t-shirts.

- des chaussettes en coton pour la marche.

- un maillot de bain.

- un chapeau ou une casquette. <h1>Matériel</h1> - des lunettes de soleil à verres filtrants.

- de la crème solaire (lèvres et peau).

- une paire de jumelles.

- une pharmacie personnelle : collyre, anti-diarrhéique, désinfectant externe (alcool à 90°), crème anti-inflammatoire, paracétamol, pansements, bande, coton hémostatique, crème anti-moustique, épingle à nourrice.

<h1>La vie en groupe</h1> Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Nos équipes s'occupent de tout, ainsi vous ne serez pas contraints d'effectuer les tâches collectives. Toutefois, votre aide sera toujours appréciée et contribuera à renforcer vos liens avec vos accompagnateurs, guides, chauffeurs et cuisiniers. <h1>Votre environnement</h1> Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages dans les meilleures conditions. Ainsi, l'eau est un bien précieux dans de nombreux pays, désertiques ou non : ne la souillez pas ! Pour ce faire, prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables. Les animaux que vous pouvez rencontrer dans la nature y sont chez eux : ne les dérangez pas et faites-vous discrets. Enfin, certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. En bref : ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons d'en faire part à votre agence. <h1>Vos rencontres</h1> Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont différemment perçues selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous



rencontrez et de créer avec elles des liens privilégiés. Là encore, les conseils de votre guide seront précieux ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. À titre d'exemple, il convient de demander sa permission à toute personne que vous souhaitez prendre en photo. Établir un contact préalable est le meilleur moyen qu'elle réponde favorablement. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout-va. Cela peut en effet inciter les enfants à mendier. Afin d'éviter ce genre de dérive, mieux vaut s'en remettre aux structures locales compétentes (pour faire un don à l'école, à l'hôpital, aux autorités locales, etc.). Enfin, veillez à ne pas porter de tenue trop légère (short court, décolleté, etc.) et à éviter les comportements exubérants. **Recommandations** Comme dans tout voyage, évitez d'emporter avec vous des objets de valeur ou dont la perte serait une source d'ennuis. Pensez également à assurer votre matériel photo et vidéo avant votre départ, et à prendre avec vous une photocopie de vos papiers d'identité que vous conserverez séparément des originaux.

Sur place, ne donnez pas l'impression de porter des objets de valeur en exhibant des t-shirts aux marques ou logos ostensibles, qui pourraient vous faire paraître aussi riche que si vous portiez des bijoux. Gardez aussi un peu de monnaie sous la main, indépendamment du reste de vos économies, pour éviter d'avoir à sortir une grosse somme à chacun de vos achats. Plus généralement, suivez attentivement les conseils de vos guides locaux et accompagnateurs et ne laissez jamais vos objets de valeur (argent, passeport, billets d'avion) visibles dans le bus, à l'hôtel ou au restaurant. Chaque fois que cela est possible, mettez-les plutôt dans le coffre-fort de l'hôtel.

Bibliographie - "Costa Rica : voyage au cœur du vivant" / Stéphane Bonneau

- "Costa Rica : volcans, fleurs et quetzals" / Christian Rudel

- "Costa Rica - Rencontres au dernier Jardin d'Éden" / Sabine Bernert et Michel Denis-Huot

- "Une musique magique" / Lara Ríos

- "Les contes de la tante Panchita" / Carmen Lyra **Mini-lexique** **Bonjour / Bonsoir** = Buenos días / Buenas tardes

Comment allez-vous ? = ¿ Cómo estás ?

Très bien, merci, et vous ? = ¿ Muy bien, gracias, y usted?

Au revoir = Adiós

Bienvenue = Bienvenido

Merci (beaucoup) = (Muchas) Gracias

Excusez-moi / s'il vous plait = Por favor

Non merci = No gracias

Oui / Non = Si / No